



REPUBLIC OF POLAND/RZECZPOSPOLITA POLSKA/POLONYA CUMHURİYETİ
VETERINARY INSPECTION/INSPEKCJA WETERYNARYJNA/VETERİNER DENETİMİ

1.1 Name and address of the consignor/ Nazwa i adres wysyłającego :/Gönderenin adı ve adresi:	1.3 Certificate No/ Świadectwo nr :/Sertifika No HEALTH CERTIFICATE for feed additives, premixes and feed of animals origin exported to the Republic of Turkey ŚWIADECTWO ZDROWIA dla dodatków paszowych, premiksów i pasz pochodzenia zwierzęcego eksportowanych do Republiki Turcji Türkiye Cumhuriyeti'ne ihraç edilen yem katkı maddeleri, premiksler ve hayvan menşeli yem için SAĞLIK SERTİFİKASI
1.2 Name and address of the consignee/ Nazwa i adres odbiorcy :/Alıcının adı ve adresi:	1.4 Country, region and place of origin/ Kraj, region i miejsce pochodzenia :/Menşe ülkesi: 1.5 Competent authority/ Właściwa władza :/Yetkili makam:
2. Identification of feed/Identyfikacja pasz/Yem tanımı 2.1 Product name and type of animals that the commodity is derived from/ Nazwa produktu oraz gatunek zwierząt, od których pozyskano produkt :/Ürünün adı ve üretildiği hayvan cinsi: _____ _____ _____ 2.2 Name (No.) and address of an establishment approved by the competent authority/ Nazwa (nr) i adres zakładu zatwierdzonego przez właściwą władzę :/Yetkili makam tarafından onaylanmış olan işletmenin adı (numarası) ve adresi: _____ _____ 2.3 Date of production/ Data produkcji :/İmalat tarihi: _____ 2.4 Expiry date/ Data ważności :/Geçerlilik tarihi: _____ 2.5 Quantity/ Ilość :/Miktar: _____ 2.6 Number of packages/ Liczba opakowań :/Paket sayısı: _____ 2.7 Type of packaging/ Rodzaj opakowania :/Paket tipi: _____ 2.8 Net weight (kg)/ Waga netto (kg) :/Net ağırlık (kg): _____ 2.9 Identification marks (lot/ production batch reference number)/ Oznaczenia (partia/numer referencyjny serii produkcyjnej) :/İşaretleme (parti/harman imalat referans numarası): _____ 2.10 Seal number (if applicable)/ Numer plomby (jeśli dotyczy) :/Mühür numarası (uygulanır ise): _____ 2.11 Temperature of product (ambient, chilled or frozen)/ Temperatura produktu (otoczenia, schłodzony lub mrożony) :/Ürün sıcaklığı (çevre, soğutulmuş veya dondurulmuş): _____ 2.12 Place of loading/ Miejsce załadunku :/Yükleme yeri: _____ 2.13 Date of departure/ Data wysyłki :/Sevk tarihi: _____ 2.14 Means of transport (mark)/ Środek transportu (oznaczenie) :/Nakliye aracı (işaret): _____ 2.15 Conditions of storage and transportation/ Warunki przechowywania i transportu :/Depolama ve nakliyat şartları _____ _____	

3. Health attestation/Poświadczenie zdrowotności/Sağlık beyanı

I, the undersigned official veterinarian competent for exercising supervision over the products described above, hereby certify that: **/Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii właściwy do sprawowania nadzoru nad produktami opisanymi powyżej, niniejszym zaświadczam, że: /Resmi veteriner olarak, aşağıda bulunan imzama ile, şunları beyan etmekteyim:**

3.1 Feed additives, premixes and feed of animal origin exported to the Republic of Turkey, destined for feeding animals, have been manufactured by establishments approved for exportation by the competent veterinary service of Poland and subject to the constant supervision of this service. **/Przeznaczone do żywienia zwierząt dodatki paszowe, premiksy i pasze pochodzenia zwierzęcego eksportowane do Republiki Turcji zostały wyprodukowane w zakładach zatwierdzonych do eksportu przez właściwą służbę weterynaryjną Polski, znajdujących się pod jej stałym nadzorem. /Türkiye Cumhuriyeti'ne gönderilen ve hayvanları beslemek için kullanılan yem katkı maddeleri, premiksler ve hayvan menşeli yem, yetkili Polonya veteriner makamı tarafından onaylanmış ve sürekli olarak denetlenmekte olan işletmelerde üretilmiştir.**

3.2 No proteins of ruminant origin, excluding ingredients authorized in accordance with the OIE Code, have been used for feed production. **/Do produkcji paszy nie użyto białka pochodzącego od zwierząt przeżuwających za wyjątkiem składników dozwolonych zgodnie z Kodeksem OIE. /Yem imalatında, OIE Tüzüğü'ne uygun olarak kabul edilen maddeler hariç, geviş getiren hayvanların proteinleri kullanılmamıştır.**

3.3 Products have been manufactured in a country with a controlled or negligible BSE risk. **/Produkty zostały wyprodukowane w kraju o kontrolowanym lub znikomym ryzyku występowania BSE. /Ürünler BSE Hastalığı risk statüsü ihmal edilebilir veya kontrol edilebilir olarak sınıflandırılan bir ülkede üretilmiştir.**

3.4 Products have been produced, processed and stored under hygienic conditions in accordance with applicable standards **/Produkty zostały wytworzone, przetworzone i były przechowywane w higienicznych warunkach, zgodnie z obowiązującymi standardami. /Ürünler, hijyenik bir ortamda ve geçerli standartlara uygun olarak üretilmiş, işlenmiş ve depolanmıştır.**

3.5 Products do not contain: radioactive and carcinogenic substances, hormones, dioxins, dioxin-like PCBs, aflatoxins. **/Produkty nie zawierają: substancji radioaktywnych, rakotwórczych, hormonów, dioksyn, dioksynopodobnych PCB, aflatoksyn. /Ürünler, radyoaktif ve kanserojen maddeler, hormonlar, diyoksin, diyoksine benzer PCB ve aflatoksinler içermemektedir.**

3.6 Raw material of animal origin has been process at a temperature not lower than 133°C (271.4 degrees Fahrenheit) for at least 20 minutes at a pressure of 3 bar (42.824 psi), or has been processed in accordance with an officially approved alternative system of heat treatment providing equivalent guarantees relating to the fixed microbiological safety. **/Surowiec pochodzenia zwierzęcego poddany został obróbce w temperaturze nie niższej niż +133°C (271,4 stopni Fahrenheita) przez co najmniej 20 minut pod ciśnieniem 3 barów (42,824 funta na cal kwadratowy) lub został przetworzony zgodnie z urzędowo zatwierdzonym alternatywnym systemem obróbki cieplnej, dającym równoważne gwarancje odnoszące się do ustalonego bezpieczeństwa mikrobiologicznego. /Hayvan menşeli hammadde, +133 C (271,4 Fahrenheit) derecesinden düşük olmayan sıcaklıkta, en az 20 dakika boyunca, 3 bar baskı altında (42,824 pound/inç kare) veya geçerli olan mikrobiyolojik güvenlik açısından eşdeğer ve resmi makamlar tarafından onaylanmış olan, alternatif bir ısıtma işlemi uygun olarak işlenmiştir.**

3.7 Feed has been tested under the supervision of the competent authorities which had taken a random sample immediately prior to dispatch and found it compliant with the following standards: **/Pasze zostały przebadane pod nadzorem właściwych organów, które pobrały wrywkową próbkę bezpośrednio przed wysyłką i stwierdziły, że spełnia ona następujące normy: /Yemler yetkili mercilerin gözetimi altında muayeneye tabi tutulmuştur; sevkten hemen önce alınmış olan, rastgele bir numunenin incelenmesi sonucunda, aşağıdaki standartlara uygun olması tespit edilmiştir:**

Salmonella: absent in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 / **Salmonella: nieobecna w 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 / Salmonella: 25 gramda bulunmamıştır: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,**

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g / **Enterobakterie: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 w 1 g. / Enterobakterler: 1 gramda n = 5, c = 2, m = 10, M = 300;**

3.8 Products have been packed in such a way as to prevent their contamination or spoilage. **/Produkty zostały zapakowane w taki sposób, aby chronić je przed zanieczyszczeniami oraz zepsuciem. /Ürünler, kirlenmeden ve bozulmadan korunacak şekilde ambalajlanmıştır.**

3.9 Packing material has been used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements. **/Materiał opakowaniowy został użyty po raz pierwszy i spełnia niezbędne wymogi higieniczne. /Ambalaj malzemesi, ilk defa kullanılmıştır ve hijyenik gereksinimlerine uygundur.**

3.10 Means of transport have been treated and prepared in accordance with the rules approved in the exporting country./**Środki transportu zostały oczyszczone i przygotowane zgodnie z zasadami przyjętymi w kraju eksportu.**/Nakliye araçları, ihracat ülkesinde geçerli olan kurallara uygun olarak temizlenmiş ve hazırlanmıştır.

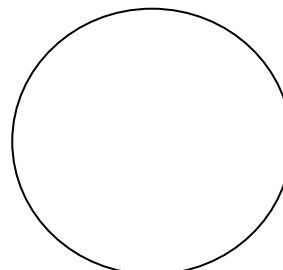
Place/**Miejsce**:/Yer:

Date/**Data**:/Tarih:

Name, signature and stamp of an official veterinarian

Nazwisko, imię, podpis, pieczęćka urzędowego lekarza weterynarii

Resmi veterinerin adı, imzası ve resmi mührü



Notes/**Uwagi**:/Notlar:

1. Signature color has to differ from the color of the print./**Podpis musi różnić się kolorem od druku.**/Imzanın rengi, formun renginden farklı olmalıdır.
1. Date of departure should be later than the date of signing this certificate./**Data wysyłki powinna być późniejsza niż data podpisania niniejszego świadectwa.**/Sevk tarihi, işbu sertifikanın imza tarihinden daha geç olmalıdır.